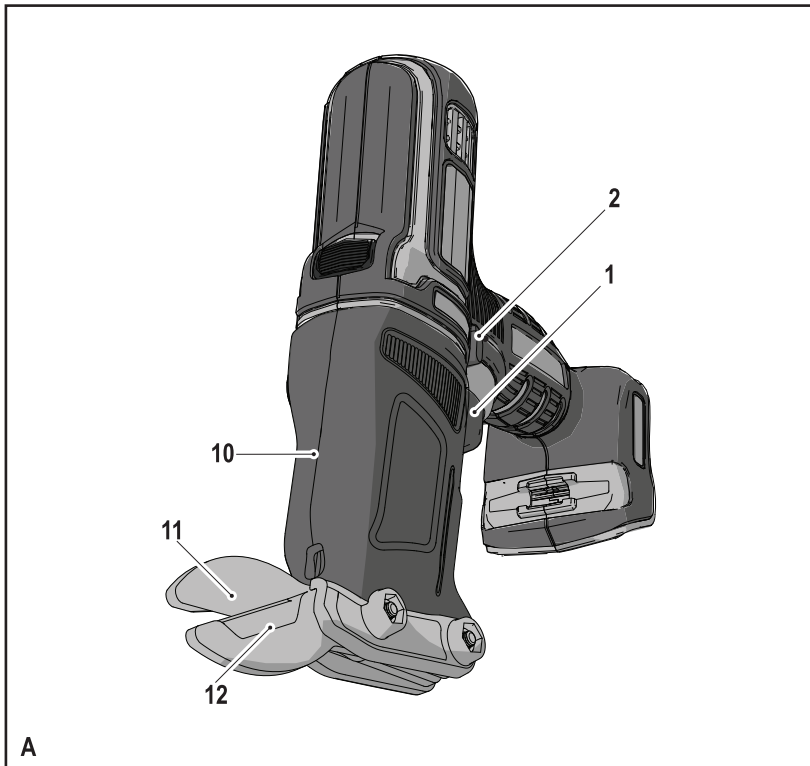


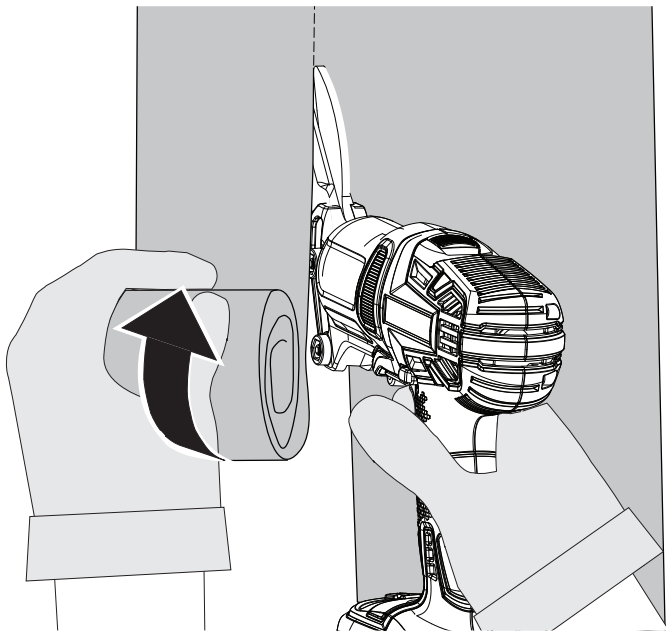
402114-15 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

MTS12

www.blackanddecker.eu





Destinația de utilizare

Unealta dumneavoastră multifuncțională Black & Decker a fost concepută pentru o gamă variată de aplicații casnice.

Prin folosirea capului foarfecă (MTS12), această unealtă este utilizată pentru tăierea materialelor subțiri, flexibile, precum carpete (de până la 6,5 mm), vinil, metal (de până la 0,5 mm) și plăși (de până la 0,5 mm). Această unealtă este destinată exclusiv uzului casnic.

Instrucțiuni de siguranță

Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



Avertisment! Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.



Avertisment! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile furnizate cu unealta dvs. electrică (MT143, MT350, MT108 sau MT18) înainte de a utiliza acest accesoriu. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală

de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la acumulator.



Avertisment! Avertizări suplimentare de siguranță pentru foarfece

- ♦ **Țineți unealta electrică pe suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care accesoriul de debitat poate atinge cabluri ascunse.** Tăierea unui cablu sub tensiune de către accesoriul de debitat ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale unelei electrice și ar putea electrocuta operatorul
- ♦ **Utilizați clești sau o altă modalitate practică de a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Ținând piesa de prelucrat în mână sau sprijinită de corp, aceasta va fi instabilă și poate conduce la pierderea controlului.
- ♦ **Țineți mâinile la distanță față de zona de tăiere.** Nu întindeți niciodată mâinile sub piesa de prelucrat. Nu introduceți degetele sau degetul mare în apropierea lamei. Nu stabiliți foarfeca ținând de partea de jos.
- ♦ **Păstrați lamele ascuțite.** Lamele boante sau deteriorate pot determina fierăstrăul să devieze sau să se blocheze în timpul apăsării pe acesta. Utilizați întotdeauna tipul de lamă de fierăstrău adecvat pentru materialul piesei de prelucrat și pentru tipul de tăietură.

- ◆ Nu atingeți piesa de prelucrat sau lama imediat după utilizarea unelei. Acestea pot deveni foarte fierbinți.
- ◆ Lama va continua să se miște după eliberarea întrerupătorului. Oprii întotdeauna unealta și așteptați ca lama să se oprească complet înainte de a lăsa jos unealta.



Avertisment! Atingerea sau inhalarea pulberilor rezultate în urma aplicațiilor de tăiere poate pune în pericol sănătatea operatorului și a persoanelor din jur. Purtați o mască antipraf special concepută pentru protejarea împotriva pulberilor și fumurilor și asigurați-vă că persoanele din zona de lucru sau cele care pătrund în zona de lucru sunt, de asemenea, protejate.

- ◆ Destinația de utilizare este descrisă în acest manual de instrucțiuni. Utilizarea oricărui accesoriu sau atașament sau efectuarea oricărei operațiuni cu această unealtă diferite de cele recomandate în prezentul manual de instrucțiuni poate implica un risc de vătămare fizică și/sau daune asupra obiectelor.

Caracteristici (fig. A)

Unealta reprezentată în figură este MT218. Și alte unelte sunt disponibile pentru utilizare cu acest portcuțit. Această unealtă dispune de unele sau de toate caracteristicile următoare.

10. Cap foarfecă
11. Lamă superioară
12. Lamă inferioară

Utilizare

Avertisment! Lăsați unealta să funcționeze în propriul său ritm. Nu o suprasolicitați.

Pornirea și oprirea

Notă: Asigurați-vă că selectorul înainte înapoi (2) nu se află în poziția blocat.

- ◆ Pentru a porni unealta, apăsați comutatorul de reglare a vitezei (1). Viteza unelei depinde de cât de mult apăsați pe comutator.
- ◆ Pentru a opri unealta, eliberați butonul de reglare a vitezei variabile.

Materialele care pot fi tăiate

- ◆ Carpete cu o grosime de până la 6,35 mm.
- ◆ Stofă.
- ◆ Vinil (plastic flexibil) cu o grosime de până la 3,175 mm.
- ◆ Metal 26 GA (0,5 mm) sau mai subțire.
- ◆ Plasă metalică 0,5 mm sau mai subțire.

Notă: Nu utilizați această unealtă pentru decupaje.

Tăierea metalului (fig. B)

- ◆ Trebuie să fie tăiate doar metale subțiri (26 GA sau mai subțiri).
- ◆ Evitați să forțați lama de tăiere deoarece acest lucru îi reduce durata de viață și provoacă ruperea sa.
- ◆ Folosiți mâna liberă pentru a îndepărta materialul din calea procesului de tăiere (fig. B)

Avertisment! Muchiile plăcilor metalice pot fi ascuțite și trebuie să aveți o grijă deosebită când lucrați cu acest tip de materiale. Purtați

întotdeauna mănuși de protecție atunci când lucrați cu plăci metalice.

Sfaturi pentru utilizarea optimă

- ◆ Așezați ușor lama pe piesa de tăiat.
- ◆ Țineți întotdeauna tăietorul bine în timp ce tăiați.
- ◆ Înainte de a tăia orice fel de material, asigurați-vă că este bine ancorat sau fixat pentru a preveni alunecarea.
- ◆ Tăiați doar dacă lamele sunt ascuțite; aceeașe taie mai repede, mai curat și solicită motorul mai puțin
- ◆ La tăierea materialelor cu adeziv (linoleum, etc.) curățați periodic lamele; adezivul care se acumulează pe lame reduce calitatea tăierii și solicită motorul.
- ◆ La tăierea carpetelor sau a altor materiale fibroase, curățați periodic fibrele dintre lame; acumularea de fibre va reduce acțiunea de forfecare, reducând astfel calitatea tăieturii și solicitând motorul.
- ◆ La tăierea unor materiale mai casante, precum plăci metalice, vinil etc, folosiți mâna liberă pentru a îndepărta materialul care se adună în urma avansării tăierii.
- ◆ La tăierea curbelor, nu înclinați scula; țineți lamele perpendicular pe piesa de lucru.
- ◆ Avansați lamele în material fără a forța sau fără o presiune prea mare. Puțin exercițiu vă va ajuta să determinați ce presiune de avans vă oferă cea mai fină tăiere.

Accesorii

Performanța unelei dumneavoastră depinde de accesoriul utilizat. Accesoriile Black & Decker și Piranha sunt proiectate la standarde înalte de calitate și concepute pentru a îmbunătăți performanța unelei dumneavoastră. Folosind aceste accesorii, veți obține rezultate optime cu unealta dumneavoastră.

Specificații tehnice

MTS12 (MAX) (H1)	
Turația fără sarcină	min ⁻¹ 1 500
Țursa lamei	mm 6,75
Greutate	kg 0,64
Grosimea max. a materialului	
Carpetă	mm 6,35
Vinil	mm 3,175
Metal	mm 0,5
Plasă metalică	mm 0,5

Nivelul presiunii sonore conform cu EN 60745:

Presiune sonoră (L_{pA}) 72,5 dB(A), marjă (K) 3 dB(A),
Putere sonoră (L_{WA}) 83,5 dB(A), marjă (K) 3 dB(A)

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform EN 60745:

Tăiere (a_v) 2,5 m/s², marjă (K) 1,5 m/s²

Garanție

Black & Decker are încredere în calitatea produselor sale și oferă o garanție extraordinară. Această declarație de garanție completează și nu prejudiciază în niciun fel drepturile dvs. legale. Garanția este valabilă pe teritoriile Statelor Membre ale Uniunii Europene și în Zona Europeană de Comerț Liber.

În cazul în care un produs Black & Decker se defectează din cauza materialelor, manoperei defectuoase sau lipsei de conformitate, în termen de 24 de luni de la data achiziției, Black & Decker garantează înlocuirea componentelor defecte, repararea produselor supuse uzurii rezonabile sau înlocuirea unor astfel de produse pentru a asigura inconveniente minime pentru client, cu excepția cazurilor în care:

- ◆ Produsul a fost utilizat în scop comercial, profesional sau spre închiriere.
- ◆ Produsul a fost supus utilizării incorecte sau neglijenței.
- ◆ Produsul a suferit deteriorări cauzate de corpuri străine, substanțe sau accidente.
- ◆ S-a încercat efectuarea de operații de către persoane diferite de agenții de reparații autorizați sau de personalul de service Black & Decker.

Pentru a revendica garanția, va trebui să faceți dovada achiziției la vânzător sau la agentul de reparații autorizat. Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul Black & Decker la adresa indicată în

prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații Black & Decker autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa: Pentru a revendica garanția, va trebui să faceți dovada achiziției la vânzător sau la agentul de reparații autorizat. Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul Black & Decker la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații Black & Decker autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa: **www.2helpU.com**.

Vă rugăm să vizitați site-ul nostru web **www.blackanddecker.co.uk** pentru a înregistra noul dvs. produs Black & Decker și pentru a fi informat cu privire la produsele noi și ofertele speciale. Informații suplimentare despre marca Black & Decker și despre gama noastră de servicii sunt disponibile la **www.blackanddecker.co.uk**.

Declarația de conformitate CE

DIRECTIVA UTILAJE



MTS12

Black & Decker declară că aceste produse descrise în „specificația tehnică” sunt conforme cu normele: 2006/42/EC, EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-8.

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivele 2014/30/CE și 2011/65/UE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați Stanley Europe la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele Black & Decker.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Laverick', written over a white background.

R. Laverick
Director tehnic
Black & Decker Europa
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
Regatul Unit al Marii Britanii
14/11/2014



Stanley Black & Decker Romania SRL
Phoenixia Business Center
Strada Turturelelor Nr. 11A, Etaj 4
Module 12-15, Sect. 3, Bucuresti
Tel: +4021.320.61.05
Fax: +4037.225.36.84
Email: Office.Bucharest@sbdlinc.com

Garanție legală de conformitate¹ pentru produsele Stanley Black & Decker

Produs:

COD:

Serie mașină:/.....

Serie acumulatori:/.....

Serie stație încărcare:

Distribuitorul (vânzător autorizat/magazin)/adresă, tel., fax:

.....

Cumpărător:

Produs cumpărat cu factură/bon nr.:

Data:

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor și a domeniului de utilizare ale produsului. S-a efectuat proba de funcționare a produsului, a fost instruit cumpărătorul cu privire la modul de funcționare și normele de siguranță a muncii, s-a predat produsul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile în limba română privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în garanția legală de conformitate. **„Documentul”**.

Condițiile de garanție de mai jos fac parte din prezentul document și au fost luate la cunoștință de către Cumpărător.

Persoana care aduce produsul și prezintă actele de proprietate (Documentul) și factura sau bonul fiscal în original sau în copie) este considerată împunerică să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vânzătorul) autorizat.

Conform prevederilor legale², consumatorii (consumator - o persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activității

sale comerciale, industriale sau de producție, artizanale ori liberale), într-un termen de doi ani de la livrarea produsului (termen de garanție legală), vor avea dreptul:

- să ceară repararea produsului sau înlocuirea acestuia, fără plată, într-o perioadă de timp rezonabilă ce nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștință lipsa conformității sau a produsului vânzătorului ori persoanei desemnate de acesta pe baza unui document de predare-prelulare, cu excepția situației când această măsură este imposibilă (dacă nu se pot asigura produse identice pentru înlocuire) sau disproporționată (dacă impune costuri nerezonabile vânzătorului);
- să ceară reducerea corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului în cazul în care nu beneficiază de repararea sau înlocuirea produsului sau măsurile reparatorii nu au fost luate într-o perioadă rezonabilă. Rezoluțiunea nu este posibilă dacă lipsa conformității este minoră;
- să aleagă între înlocuirea produsului sau rezoluțiunea contractului în cazul în care produsele de folosință îndelungată (produs complex, constituit din piese și subsansambluri, proiectat și construit pentru a putea fi utilizat pe durată medie de utilizare și asupra căruia se pot efectua reparații sau activități de întreținere) defecte în termenul de garanție legală nu pot fi reparate sau durată cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală depășește 10% din durata acestui termen.

După expirarea termenului de doi ani menționat mai sus, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea produselor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Pentru produsele a căror durată medie de utilizare este mai mică de doi ani, termenul de doi ani, menționat mai sus se reduce la această durată.

¹ Garanția legală de conformitate reprezintă protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a vânzătorului față de consumator cu încă solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate, indicând restituirea prețului plătit de consumator, repararea sau înlocuirea produsului, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă

² Legea nr. 449/2003 privind vânzarea produselor și garanțiile asociate acestora, Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor.

Consumatorul trebuie să informeze vânzătorul despre lipsa de conformitate în termen de două luni de la data la care a constat-o.

Până la proba contrară, lipsa de conformitate apărută în termen de șase luni de la livrarea produsului se prezumă că a existat la momentul livrării acestuia, cu excepția cazurilor în care prezumția este incompatibilă cu natura produsului sau a lipsei de conformitate.

Durata medie de utilizare a produselor de 6 (șase) ani de la data achiziției.

Piesele de schimb înlocuite la produs beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În cadrul termenului de garanție, vânzătorul suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb executate defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor consumabilelor (precum baterii, furtunuri, curele, peni colectoare, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, role ghidaj, cablu alimentare, întinzător lanț, bujii, ulei, filtru aer și benzină) care intră în componența produsului, cu excepția cazului în care acestea prezintă vicii ascunse.

Adăugați ulei la generatoarele **Black & Decker**. Verificați periodic nivelul de ulei al generatoarelor și compresoarelor. Este interzis a se utiliza generatoarele pentru invertoare sau aparate de sudură.

Produsele din gamele **Black & Decker** și **Stanley FatMax** sunt de uz gospodăresc (bricolaj) și nu sunt destinate uzului profesional, prestării de servicii sau lucrări către terți.

Situații în care nu vom repara produsele în baza garanției legale de conformitate

1. Nerespectarea de către consumator a condițiilor de transport, manipulare, instalare, depozitare, utilizare (inclusiv scopul utilizării) și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul (aplicabil, după caz).
2. Defecțele care au apărut ca urmare a utilizării unor accesorii ori consumabile care nu sunt originale Stanley Black & Decker Romania ori care nu sunt compatibile cu produsul.
3. Produsul prezintă defecțiuni cauzate de necunoaștere, omitere, neglijență ori accident.

În cazul în care constatați deteriorări (lovituri/defecte) la produsele Stanley Black & Decker Romania, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului www.2helpu.com ori vânzătorului. Utilizatorii MyDeWALT și My STANLEY care își înregistrează în cel mult 28 de zile de la cumpărare produsele pe platformele destinate (<http://www.dewalt.ro/3/>), respectiv, <http://www.stanleyworks.ro/mystanley>) pot extinde gratuit garanția sculelor până la trei ani. Pentru a beneficia de această garanție este necesară prezentarea dovezii cumpărării, certificatul de garanție și imprimarea certificatului de garanție extinsă. Unele produse sunt excluse, pentru acestea se aplică Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley.

Garanția acordată persoanelor juridice

În cazul persoanelor juridice termenul de garanție aplicabil este de un an. Acest termen de garanție este aplicabil tuturor produselor Stanley Black & Decker Romania, respectiv atât produselor pentru uz profesional cât și celor pentru uz gospodăresc (bricolaj).

În cadrul acestui termen, cumpărătorul persoană juridică poate solicita înlocuirea sau repararea produsului. Situațiile care duc la pierderea garanției legale de conformitate, descrise mai sus, sunt aplicabile și în cazul garanției acordate persoanelor juridice.

REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

Nr.	Oras	Agent Service	Adresa	Email	Telefon	Fax
1	Bucuresti	YALCO ROMANIA SRL	Sos. Pipera nr.48,020112	reparatii@yalco.ro	+4021 232 31 47 +4021 232 31 49	+4021 232 31 76
2	Bucuresti	Edelweiss Grup SRL	B-dul. Vasile Milea nr. 2F 061344	service@edelweissgrup.ro	+4021 319 13 13	+4021 319 13 14
3	Ploiesti	METATOOLS SRL	Str. Poligonului Nr. 2 100070	service@Metatools.ro	+40374 473 034 +40747 118 112	+40244 406 698
4	Bacau	PARTENER SRL	Calea Moinești nr. 34, 600281	service@partner.ro	+4023 451 03 77	+40234 510 955
5	Cluj	EPINVEST S.R.L.	Stra. Avram IancuŃul Nr. 502-504 407280	service@epinvest.ro	+40745 637 949	+40264 594 565
6	Baia Mare	PRO TOOLS S.R.L.	Str. Iuliu Maniu, Nr. 28 430131	office@protools.ro	+40262 218 794	+40262 276 535
7	Constanta	TRITON SRL	B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217	office@triton.com.ro	+4037 048 41 55	+4037 048 41 18
8	Tulcea	ABC International SRL	Str. Babadag, Nr. 5, Bl. 1, Sc. A, Parter	service@unelte.com.ro	+40240 518 260	+40240 517 669